



Qualität von Anfang an.

## Technische Daten

### ALLGEMEINES

Der Antrieb ist speziell für 90°-Schwenkwinkel zur Betätigung von Kugelhähnen und Absperrklappen ausgelegt.

Er ist mit robustem, wasserdichten Gehäuse, Überlastungsschutz und Heizung (10 W) gegen Kondenswasser ausgerüstet. Durch ein selbsthemmendes Schneckenunterstützungsgetriebe ist eine genaue Stellungsregelung gewährleistet.

### WERKSTOFFE

Gehäuse: Stahl, Alulegierung, Bronze  
Deckel: Zinkblech mit Zweikomponenten Polyurethanlackierung

### EINBAUWEISE

In jeder Lage

### UMGEBUNGSTEMPERATUR

-20°C bis +70°C

### BEFESTIGUNG

DIN-ISO 5211

### ANSCHLUßSPANNUNG

230V, 400V AC, 24V DC (Andere auf Anfrage.)

### SCHUTZART

IP 65 (optional IP 67) oder EExd IIB T4.

### EINSCHALTDAUER

alle AC- Motoren = 30%  
alle DC- Motoren = 50%

### KABELANSCHLUB

Typ SE05 - SE15 = Pg 13,5  
Typ SE20 - SE80 = Pg 21  
optional M20  
Über interne 12P-Klemmleiste.

### ABSICHERUNG

Typ SE05 = Motorthermostat  
Typ SE10 - SE80 = Motorthermostat und Drehmomentschalter

### WEGBEGRENZUNG

In der Endstellung durch 2 Endlagenschalter über einstellbare Schaltknocken.

### SERIENAUSSTATTUNG

2 zusätzliche Endlagenschalter, optische Stellungsanzeige, Handnotbetätigung.

### ZUSATZAUSSTATTUNG

Potentiometer, Antrieb geeignet bis -40°C.  
Elektronischer Stellungsgeber 4-20 mA,  
Stellzeiteinstellung, Stellungsregler 4-20 mA(max. 1200 Schaltungen/h),  
Steckeranschluß, Ex-Schutz.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

## Specification

### IN GENERAL

The actuator is especially suitable for the operation of ball valves and butterfly valves with 90°-rotation angle.

A waterresistant body with overload protection and a heating device (10W) against condensation water. With its secondary reducing gear it is possible to have an exact positioning.

### MATERIALS

Body: Carbon Steel, Aluminium Alloy, Bronze  
Cap: Zinc plate with two component polyurethane coating

### INSTALLATION

As desired.

### TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

-20°C up to +70°C

### MOUNTING PAD

DIN-ISO 5211

### STANDARD VOLTAGES

230V, 400V AC, 24V DC (Others on request.)

### PROTECTION

IP 65 (optional IP 67) or EExd IIB T4.

### DUTY CYCLE

AC- Actuators = 30% cont. rating  
DC- Actuators = 50% cont. rating

### CABLE CONNECTION

Type SE05 - SE15 = Pg 13,5  
Type SE20 - SE80 = Pg 21  
optional M20  
Internal 12P connector block.

### PROTECTION DEVICES

Type SE05 = Motor thermostat  
Type SE10 - SE80 = Motor thermostat and torque moment switch

### ADJUSTMENT OF END STOPS

Two limit switches.

### STANDARD EQUIPMENT

2 additional limit switches, optical position indicator, manual override.

### OPTIONS

Potentiometer, actuator, suitable up to -40°C.  
Electronic position indicator 4-20 mA, time adjustment, position controller 4-20mA(max. 1200 switches/h), connection plug, Intrinsically safe.

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:  
**SE**

Elektrischer  
Schwenkantrieb

55 - 800 Nm



Type:  
**SE**

Electric  
actuator

55 - 800 Nm



## Allgemeines

Die Schwenkantriebe Typ SE können als elektrischer und leistungsfähiger 90°-Stellantrieb zur Betätigung von Klappen und Kugelhähnen eingesetzt werden. Ebenfalls geeignet sind diese Antriebe bei vielen Anwendungen von Teilumdrehungen. Die Stellantriebe eignen sich für Drehmomente bis 800 Nm.

## Bauart

Allen SE-Schwenkantrieben ist ein robustes und wasserdichtes Gehäuse, thermischer Überlastungsschutz und eine Heizung gegen Kondenswasser für eine lange, störungsfrei Lebensdauer gemeinsam. Die Motorleistung wird mit einem Schneckenuntersetzungsgetriebe auf die Antriebsspindel übertragen, welches selbsthemmend wirkt und eine genaue Stellungsregelung ermöglicht.

Alle SE-Schwenkantriebe sind standrmäßig mit zwei zusätzlichen Endlagenschaltern, einer Handnotbetätigung und einer optischen Stellungsanzeige ausgerüstet. Die optische Stellungsanzeige liegt geschützt unter einem Glasdeckel im Gehäuseoberteil.

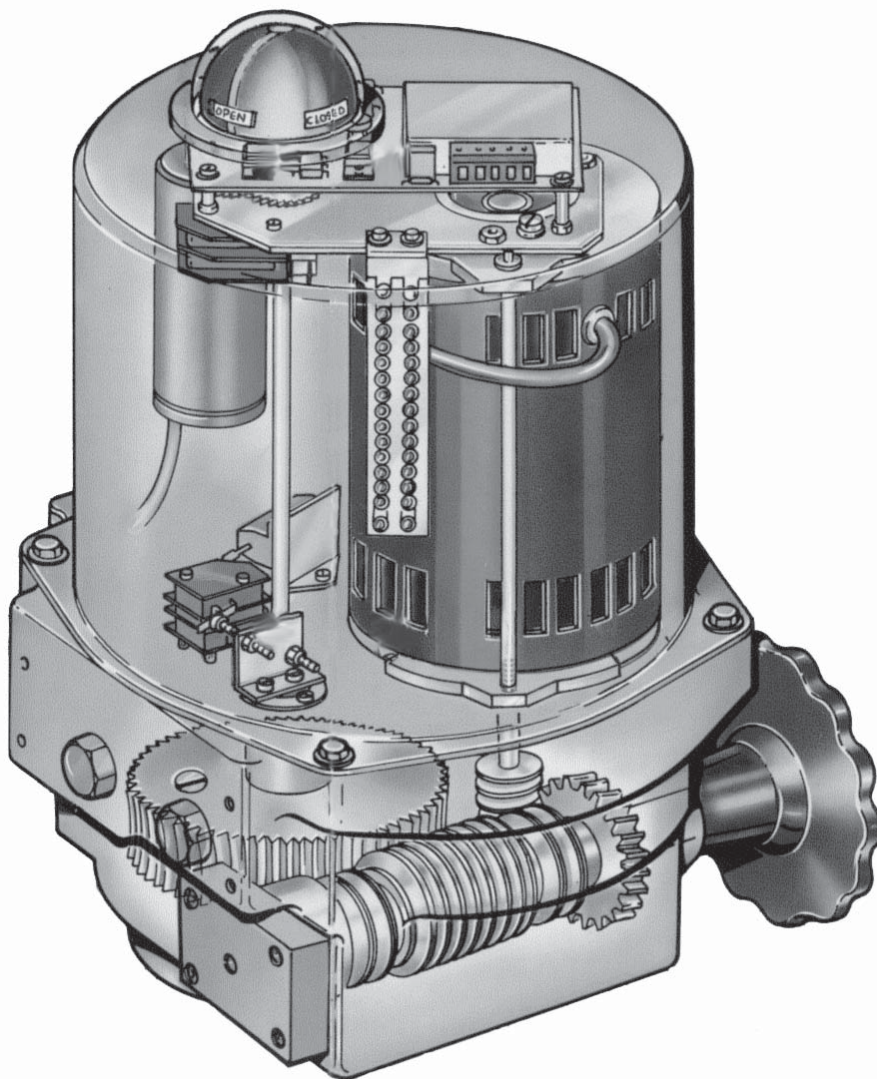
## General

The operation of actuators, type SE, can be used as electrically controlled and efficient 90°-control devices for butterfly valves and ball valves. These actuators are also suitable for many applications of partial rotation; they are suitable for torques to 800 Nm.

## Design

All SE-actuators have a solid and waterproof body, thermal overload protection and a heating device preventing condensation to ensure high durability. Power is transferred to the drive shaft via a self-stopping reduction worm gear achieving utmost precise position control.

All standard SE- actuators are equipped with 2 additional limit switches, manual override and an optical position indicator protected under a glass cap on top of the body.



**Artikel- u. Bestellangaben:** z.B. **SE054100**

= Elektrischer Schwenkantrieb, Antriebstyp SE05, 230V 50Hz, mit 2 zusätzlichen Endlagenschaltern

1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Antriebstyp	5. Stelle Anschlußspannung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle
<b>SE=</b> Elektrischer Schwenkantrieb	<b>05</b> = SE05 <b>10</b> = SE10 <b>15</b> = SE15 <b>20</b> = SE20 <b>35</b> = SE35 <b>50</b> = SE50 <b>80</b> = SE80	<b>2</b> = 24V DC <b>4</b> = 230V 50Hz <b>5</b> = 400V 50 Hz <b>6</b> = 24V DC Ex <b>8</b> = 230V 50Hz Ex	<b>1</b> = 2 zusätzliche Endlagenschalter <b>2</b> = Potentiometer <b>3</b> = Steckeranschluß <b>4</b> = Stellungsregler <b>5</b> = Stellungsgeber	<b>00</b> = Sie ist reserviert für den Aufbau auf Armaturen

**Ordering example:** e.g. **SE054100**

= Electric actuator, type SE05, 230V 50Hz, with 2 additional limit switches

1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Type	5. Digit Standard voltages	6. Digit Options	7.+ 8. Digit
<b>SE=</b> Electric actuator	<b>05</b> = SE05 <b>10</b> = SE10 <b>15</b> = SE15 <b>20</b> = SE20 <b>35</b> = SE35 <b>50</b> = SE50 <b>80</b> = SE80	<b>2</b> = 24V DC <b>4</b> = 230V 50Hz <b>5</b> = 400V 50 Hz <b>6</b> = 24V DC Ex <b>8</b> = 230V 50Hz Ex	<b>1</b> = 2 additional limit switches <b>2</b> = Potentiometer <b>3</b> = Connecting plug <b>4</b> = Position controller <b>5</b> = Position indicator	<b>00</b> = reserved for mounting on valves

**Drehmomente, Laufzeiten und Stromstärken**

Typ		SE05	SE10	SE15	SE20	SE35	SE50	SE80
Drehmoment [Nm]	Kipp	55	100	150	200	350	500	800
	Lauf	20	35	53	70	123	175	280
Laufzeit für 90°-Drehwinkel [s]		6	7	9	13,5	22	25,5	25,5
Stromstärke bei 230V 50Hz [A]		0,6	1,0	1,7	1,7	1,7	1,7	2,3

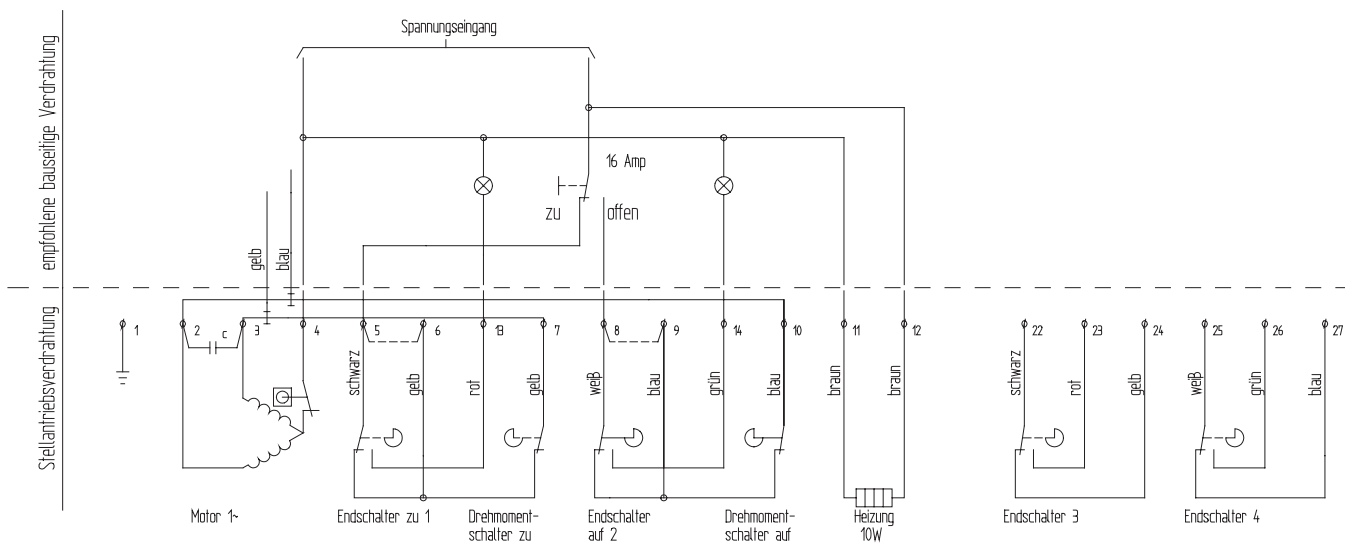
Das Schaltsystem (Relais) zur Ansteuerung des Antriebes soll mindestens eine Belastbarkeit von 16A haben

**Torque moments, operating times and power supply**

Type		SE05	SE10	SE15	SE20	SE35	SE50	SE80
Torque moments [Nm]	Break	55	100	150	200	350	500	800
	Run	20	35	53	70	123	175	280
Operating time (90°-rotation angle) [s]		6	7	9	13,5	22	25,5	25,5
Power supply (230V 50Hz) [A]		0,6	1,0	1,7	1,7	1,7	1,7	2,3

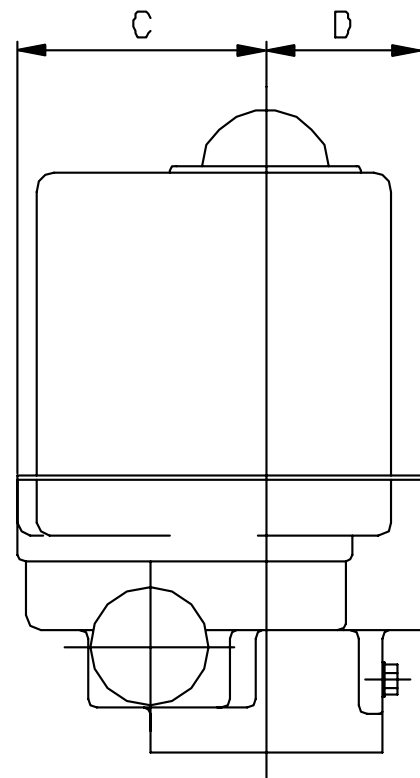
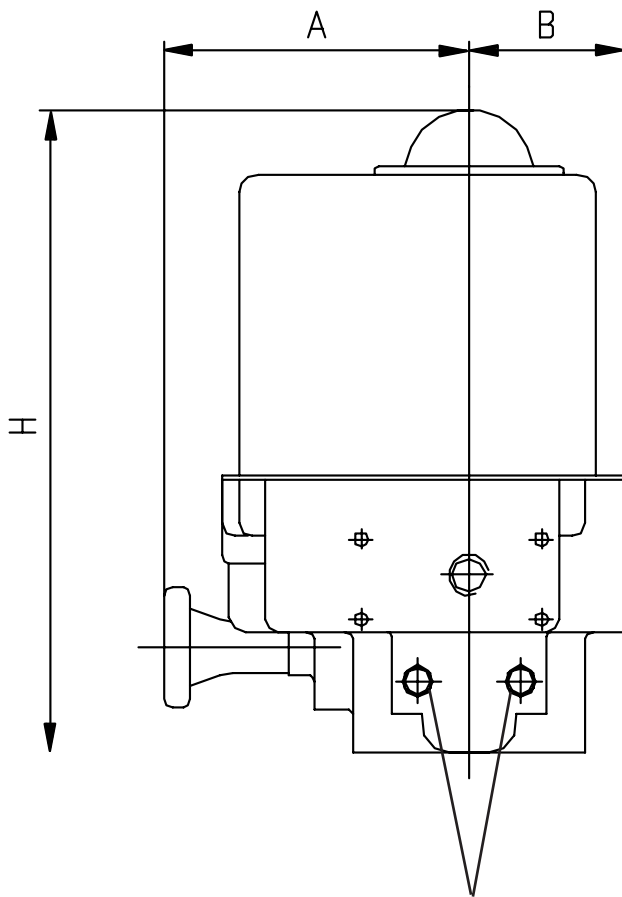
Minimum customer switch or contactor rating 16 Amp.

**Anschlußplan für Standardantrieb  
Wiring diagram for standard actuator**

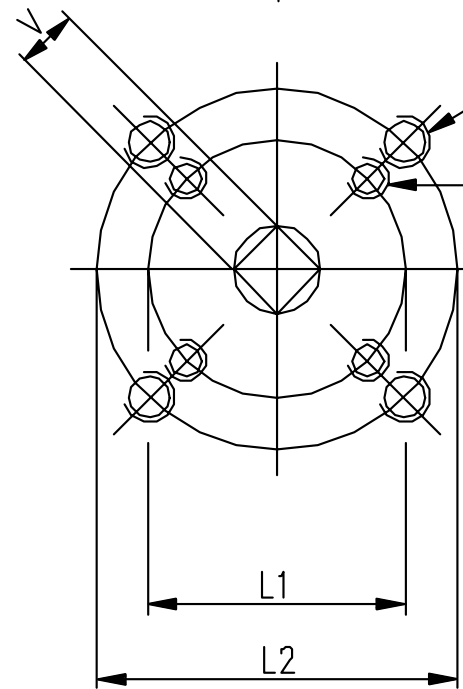


Dok.-Nr.: KAT-SE-3/4 11.03.02 - Änderung: Datenblatt komplett überarbeitet





Schrauben dienen ausschließlich zum Einstellen der mechanischen Endanschläge und dürfen nicht entfernt werden (siehe auch Bedienungsanleitung für den Antrieb)  
*Screws are only for the adjustment of the mechanical limit switches and the totally removing of the screws is not allowed (see also the operation and installation manual of the actuator)*



Typ	A	B	C	D	H	V	ØL1	ØL2	W1	W2	kg
SE 05	130	60	95	70	255	14	50	70	M6	M8	6
SE 10	135	82	120	77	290	17	50	70	M6	M8	11
SE 15	135	82	120	77	290	17	50	70	M6	M8	11
SE 20	170	109	140,5	96	315	17	70	102	M8	M10	16,5
SE 35	170	109	140,5	96	315	17	70	102	M8	M10	17,0
SE 50	195	128	166	123	318	27	125	-	M12	-	25,5
SE 80	195	128	166	123	356	27	125	-	M12	-	26,0

Die Einbau- und Antriebsabmessungen entsprechen DIN 3337.  
 Mounting- and actuator dimensions according to DIN 3337.

